



*Literaturzeitschrift der Universität Zürich*

Deutsches Seminar der Universität Zürich  
Schönberggasse 9  
CH – 8001 Zürich  
variations@rom.unizh.ch  
<http://www.variations.uzh.ch>

## Stylesheet for Articles and Reviews

### Length of Contributions

*Articles*: 32'000 characters max. (including spaces and footnotes).

*Reviews*: 1'500 at least, 5'000 characters max. (including spaces and footnotes).

### Editorial Changes and Corrections

Contributions that do not follow the stylesheet may be returned for revision. Changes to the text are only made after prior consultation with the author. Orthographic and grammatical corrections are undertaken tacitly. Contributions that do not reach *Variations'* scholarly standard may be rejected without stating further reasons.

### Copyright

With publication in *Variations*, the copyright passes to the publisher, Peter Lang.

### First publications / Republishing

*Variations* only publishes articles and reviews that have not been published elsewhere before. The republishing or translation of a contribution that originally appeared in *Variations* needs approval of the publisher, Peter Lang, Berne. Additionally, you must mention the first publication in *Variations* in the republished text.

### Languages

Contributions may be submitted in German, English, or French.

### Abstract

Articles need to be accompanied by a short abstract (600 characters max.).

### Biographical sketch

Please add a brief biographical sketch to your article.

EXAMPLE: Marion de Gruyter studied German Language and Literature and Archaeology at the University of Zurich and Jerusalem. She currently teaches at University College, London.

### Review

Please use the bibliographical data (see below) of the book reviewed as title for your review.

### Format

Please submit your contribution via e-mail (Word document). Do not use formats (styles, macros etc.) and hand in the text as unstructured text without formats. Do not use syllabification. Please note the following points:

- Fonts:** Times New Roman 12, line spacing 1.5
- Quotations:** Mark quotations in the text with quotation marks (“quote”). Quotations containing more than 280 characters: 1 empty line, indent, no quotation marks, 1 empty line. A quotation within another quotation is marked by single quotation marks (“bla bla bla ‘quote’ bla bla bla”). A quotation within an indented quotation is placed in double quotation marks.
- Footnotes:** Place footnote indicators directly after the quotation marks (“bla bla”<sup>1</sup>). When the footnote does not only refer to the quote, the footnote indicator is placed after the respective punctuation mark (comma, semi-colon, colon, full stop, question and exclamation mark: e. g. “bla bla”,<sup>1</sup>).
- EXAMPLES: Bla, bla bla [...]. [...] bla “bla bla”.<sup>2</sup>
- Omissions:** Mark omissions in quotations with square brackets and three periods.
- EXAMPLE: “bla bla bla [...] bla bla bla”.
- Words or phrases purposefully misused:** single quotation marks: ‘example’.
- Highlighting:** No underlining, no bold print. Expressions in a foreign language in italics, emphasis in italics
- Spaces:** Use no-break spaces for dates and abbreviations (Ctrl-Shift-Space for PC, Alt-Space for Mac).
- EXAMPLES: 20. 10. 2016; e. g., i. e.
- Titles in the text:** Titles of books or journals in italics. Articles/stories/poems in quotation marks.
- EXAMPLES: The publication of *The Descent of Man* caused [...]. Kafka’s “Brief an den Vater” is still being [...]. Fish’s “Speech Act Theory in *Coriolanus*” illustrates [...].

### **Bibliographical references**

are given as consecutively numbered footnotes. There is no bibliography at the end of the article. Please include only works quoted or referred to. State first names in full (no initials), give place of publication and publisher. Please note the following points:

- Page and verse reference:** give only the exact page number (without p.).
- EXAMPLE: 45–99 and 22f. (not: p. 45–99. not: 45ff.)
- A single verse: v. 1. Two verses: v. 1f. Three or more: v. 1–n. (not: v. 1ff.)
- ibid.* and *op.cit.* etc.: do not use this kind of reference.
- Dashes are used to replace “from...to” (e. g. from page 20 to 22 = 20–22; from 1994 to 1999 = 1994–1999).
- Place of publication:** Only mention one place (except when two publishers are involved, e. g. Basel/Frankfurt am Main: Stroemfeld/Roter Stern). University Presses: Do not mention the place when it coincides with the name of the publisher: Oxford University Press (not: Oxford: Oxford University Press).
- Edition:** Avoid detailed information about the specific edition of a work quoted: München: Beck, 9<sup>th</sup>2012 (not: 9<sup>th</sup> revised and annotated edition, München: Beck, 2015).

*Primary literature:* Give full bibliographical data in a footnote when you quote or mention a primary work for the first time; each subsequent reference must be accompanied by a page number in parenthesis which is inserted in the text. EXAMPLE: “bla bla bla bla bla” (57).

If you quote several primary works repeatedly, you may mark these by using short forms<sup>3</sup> (to be defined in the first footnote and separated from the page number by a comma).

EXAMPLE: “bla bla bla” (B2, 57)

<sup>3</sup> Eavan Boland, *The Lost Land*, Manchester: Carcanet, 1998 [= B2].

Friedrich NIETZSCHE, „Über Wahrheit und Lüge im aussermoralischen Sinne“ (1873), *Sämtliche Werke I*, eds. Giorgio Colli und Mazzino Montinari, München: dtv, 1988, 873–890 [= WL], 875.

*Book:* First name NAME, *Title. Subtitle*, Place: Publisher, year of publication, pages.  
Eavan BOLAND, *The Lost Land*, Manchester: Carcanet, 1998, 18.

*Text in a book:* First name NAME, “Title of Text” (Ev. 1st edition year), *Title of the Book* Vol. number, ed. First name Name [of the editor (if more than three eds.: Name of first editor et al.)], Place: Publisher, year of publication, pages.  
Edgar Allan POE, “The Black Cat” (1843), *The Short Fiction of Edgar Allan Poe*, eds. Stuart Levine and Susan Levine, Urbana: University of Illinois Press, 1990, 254-259.

*Edition:* First name NAME, *Title*, ed. First name Name, Place: Publisher (Ev. series title), year of publication.  
Charlotte BRONTË, *Jane Eyre*, ed. Stephanie Colomb, Essex: Longman, 1991.

*Secondary literature:* Give full bibliographical data in a footnote (see below) when you quote or mention a secondary source for the first time; subsequent references are also documented in footnotes. Use a shortened form here: Name (without small caps), Title (ev. shortened), page number (without p.). EXAMPLE: Shippey, *Road*, 65–67. If there are several editors, separate the names with a slash and do not add “eds.”: Bergem/Blum/Marx, *Metapher und Modell*.

*Monographs:* First name NAME, *Title. Subtitle* (ev. 1<sup>st</sup> edition year), Place: Publisher, year of publication [= year of publication of the edition used], pages.  
Tom SHIPPEY, *The Road to Middle-Earth*, London: HarperCollins, 1982, 23–25.

*Article in a journal:* First name NAME, “Title. Subtitle”, *Title of the Journal* Number/Number of volume (year), pages, page quoted.  
Alois M. HAAS, “Hugo Ball und der Weltuntergang”, *Variations 2* (1999), 19–28, 22.

*Article in a collection:* First name NAME, “Title”, in: First name Name (ed.), *Title. Subtitle*, Place: Publisher (ev. series title), year of publication, pages, page quoted.  
Ursula SCHÄFER, “Rhetoric and Style”, in: Robert E. Bjork and John D. Niles (eds.), *A Beowulf Handbook*, University of Nebraska Press, 1999, 105–124, 117–119.

*Article in a newspaper:* First name NAME, “Title. Subtitle”, *Title of the newspaper*, Date, page.  
Catherine S. MANEGOLD, “Becoming a Land of the Smoke-Free, Ban by Ban”, *New York Times*, 22 March 1994, 87. (Only mention the publication date when quoting daily newspapers, not journals).

*Online quotes:* First name NAME, reference including “https”, date in brackets.  
<https://www.helveticaarchives.ch/detail.aspx?ID=303834> (12. 01. 2016).

**Pictures/illustrations**

Please ask the copyright holder for permission to use the picture/illustration. Hand in the original picture (will be returned to you) or a high-quality copy. Digital picture files in highest possible resolution (min. 300 dpi).

**Costs**

*Variations* cannot cover any costs that arise in connection with the writing of an article.

**Questions**

Please do not hesitate to contact us if you have any questions, particularly concerning the stylesheet.